

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

THURSDAY, 9 JUNE 1994
No. 1994/110 (PART II)

JEUDI 9 JUIN 1994
No 1994/110 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 9 June 1994

Jeudi 9 juin 1994

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED
PURSUANT TO RESOLUTION 841 (1993)
CONCERNING HAITI

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR
LA RESOLUTION 841 (1993)
CONCERNANT HAÏTI

10.30 a.m.	10th meeting (closed)	Conference Room 7	10 h 30	10 ^e séance (privée)	Salle de conférence 7
------------	--------------------------	----------------------	---------	------------------------------------	--------------------------

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLEE GENERALE

WORLD HEARINGS ON DEVELOPMENT

AUDITIONS MONDIALES SUR LE DEVELOPPEMENT

10 a.m.- 1 p.m.	7th meeting	Economic and Social Council Chamber	10 heures à 13 heures	7 ^e séance	Salle du Conseil économique et social
--------------------	-------------	--	--------------------------	-----------------------	--

New partnership for global development

Un nouveau partenariat pour le développement mondial

Testimony by Expert Witnesses:

Témoignages d'experts :

Ms. Wangari Maathai

Mme Wangari Maathai

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/110 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/110 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

M. Hans-Helmut Taake

M. Makoto Taniguchi

15 heures à 18 heures

6e séance

Salle du Conseil économique et social

Un nouveau partenariat pour le développement mondial

Témoignages d'experts :

M. Pierre Defraigne

M. Norman Girvan

Mme Sigrun Mogedal

M. Kazuo Chiba

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR
LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures

15 heures à 18 heures **535e séance** **Salle de conférence 2**

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures séance privée Salle de conférence 10

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10
--------------------------	---------------	---------------------------

**GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR
LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES**

Deuxième session

10 heures à 13 heures

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6
--------------------------	---------------	--------------------------

OTHER MEETINGS**NON-ALIGNED MOVEMENT:
WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS**

10 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room 4

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE
*(Address by former President His Excellency
Mwalimu Julius K. Nyerere)*

3 p.m.-
6 p.m. closed meeting Trusteeship Council
Chamber

FORTHCOMING MEETINGS**World Hearings on Development**

The World Hearings on Development will conclude on Friday, 10 June 1994 in the Economic and Social Council Chamber.

The 9th meeting will be held at 10 a.m., with the following programme: coordination and institutional support: role of the United Nations system; testimony by expert witnesses: Mr. Maurice Strong, Mr. Jan Pronk and Ms. Catherine Gwin. The 10th meeting will be held at 3 p.m., with the following programme: coordination and institutional support: role of the United Nations system; testimony by expert witnesses: Mr. Havelock Ross-Brewster, Mr. Hans Singer, Mr. Charles Williams Maynes and Mr. Wang Baoli.

* * *

The 7th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 10 June 1994 at 3 p.m. in Conference Room 4. Document A/AC.240/1994/WG/4 is available.

* * *

The second session of the AD HOC INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218 will be held from 13-17 June 1994 in Conference Room 8.

AUTRES REUNIONS**MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES :
GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME**

10 heures à
13 heures réunion privée Salle de
conférence 4

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN
*(Allocution de Son Excellence l'ancien Président
Mwalimu Julius K. Nyerere)*

15 heures à
18 heures réunion privée Salle du Conseil
de tutelle

REUNIONS A VENIR**Auditions mondiales sur le développement**

Les auditions mondiales sur le développement se poursuivront le jeudi 9 juin dans la salle du Conseil économique et social.

La 9e séance aura lieu à 10 heures. Le programme de travail sera le suivant : coordination et appui institutionnel : le rôle du système des Nations Unies; témoignages d'experts : M. Maurice Strong, M. Jan Pronk et Mme Catherine Gwin. La 10e séance aura lieu à 15 heures. Le programme de travail sera le suivant : coordination et appui institutionnel : le rôle du système des Nations Unies; témoignages d'experts : M. Havelock Ross-Brewster, M. Hans Singer, M. Charles Williams Maynes et M. Wang Baoli.

* * *

La 7e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le vendredi 10 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 4. Le document A/AC.240/1994/WG/4 est disponible.

* * *

La deuxième session du GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE se tiendra du 13 au 17 juin 1994 dans la salle de conférence 8.

* * *

The 14th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Tuesday, 14 June 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. Documents A/AC.240/1994/L.8, L.10 and A/AC.240/1994/CRP.2 are available and document A/AC.240/1994/CRP.3 will be issued on Monday, 13 June 1994.

* * *

The 165th meeting of the COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY will be convened on Friday, 17 June 1994 at 10.30 a.m. The room will be announced at a later date. Delegations are encouraged to request the formal inscription, at least 48 hours prior to the meeting, of specific items they would like to raise in the Committee, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee in 1982 (see document A/48/26, paragraph 5). Delegations are further encouraged to submit to the Secretary or the Chairman of the Committee (room S-3420D) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1994 from 27 June to 29 July 1994 at United Nations Headquarters in New York. The session will be opened at 10 a.m. on Monday, 27 June 1994, in the Trusteeship Council Chamber. The provisional annotated agenda is contained in document E/1994/100. The organization of work of the session will be issued as document E/1994/L.12.

High-level segment (27-29 June 1994)

The first day of the High-level segment, Monday, 27 June 1994, is reserved for a one-day policy dialogue that will be devoted to a discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation without a formal list of speakers.

In accordance with Council decision 1994/201, the theme for the High-level segment will be "Agenda for Development" and the debate will take place on 28 and 29 June 1994. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the debate of the High-level segment to be held on Tuesday, 28 June, and on Wednesday, 29 June 1994, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch 963-5717, office S-2977). Initial interventions should be limited to five minutes.

* * *

La COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 13e séance le jeudi 19 mai 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les documents A/AC.240/1994/L.8, L.10 et A/AC.240/1994/CRP.2 sont disponibles et le document A/AC.240/1994/CRP.3 sera publié le lundi 13 juin 1994.

* * *

La 165e séance du COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE sera convoquée le vendredi 17 juin 1994 à 10 h 30. La salle de conférence sera annoncée. Les délégations sont encouragées à demander l'inscription formelle, au moins 48 heures avant la séance, des questions qu'elles souhaitent voir examiner par le Comité, compte tenu de la liste détaillée des sujets adoptée par le Comité en 1982 (voir document A/48/26, paragraphe 5). Les délégations sont également encouragées à remettre au Secrétaire ou au Président du Comité (bureau S-3420D), toute documentation pertinente ou des déclarations écrites avant la séance.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1994 du 27 juin au 29 juillet 1994 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York. La session s'ouvrira le lundi 27 juin à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire annoté est publié sous la cote E/1994/100. L'organisation des travaux de la session portera la cote E/1994/L.12.

Segment de haut niveau (27-29 juin 1994)

Le premier jour du Segment de haut niveau, le lundi 27 juin 1994, sera réservé à un dialogue de politique générale qui portera sur les événements importants dans l'évolution de l'économie mondiale et de la coopération économique internationale, sans qu'une liste d'orateurs soit établie.

Conformément à la décision 1994/201 du Conseil, le thème du Segment de haut niveau sera : "Agenda pour le développement". Le débat aura lieu les 28 et 29 juin 1994. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat du Segment de haut niveau qui se tiendra le mardi 28 et le mercredi 29 juin 1994 sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch 963-5717, bureau S-2977). Les interventions initiales seront limitées à cinq minutes.

The provisional annotated agenda for the High-level segment is contained in document E/1994/100 and the organization of work will be issued in document E/1994/L.12.

* * *

Restructuring and revitalization in the economic, social and related fields

The Report of the Secretary-General on "Funding of the operational activities for development within the United Nations" which has been prepared in accordance with the provisions of paragraph 33 of Annex I of General Assembly resolution 48/162, is available for delegations outside Room S-2963.

* * *

Open-ended working group on the review of arrangements for consultations with Non-governmental Organizations

The Report of the Secretary-General on "General review of arrangements for consultations with Non-Governmental Organizations" is available for delegations outside Room S-2963.

* * *

The fourth Meeting of the INTER-AGENCY COMMITTEE ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT (IACSD) will be held from 14 to 16 June 1994 at the Palais des Nations, Geneva, in Conference Room VIII.

* * *

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed. The session will now be held from 20 to 24 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 OF THE FIFTH COMMITTEE to consider all items on Friday, 10 June 1994 at 3 p.m. in Conference Room 3.

L'ordre du jour provisoire annoté du Segment de haut niveau est publié sous la cote E/1994/100 et l'organisation des travaux portera la cote E/1994/L.12.

* * *

Restructuration et revitalisation dans les domaines économique et social et les domaines connexes

Le rapport du Secrétaire général sur le financement des activités opérationnelles pour le développement dans le cadre des Nations Unies, qui a été préparé conformément aux dispositions du paragraphe 33 de l'Annexe I de la résolution 48/162 de l'Assemblée générale, est à la disposition des délégations à l'entrée du bureau S-2963.

* * *

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner les dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales

Le rapport du Secrétaire général sur l'examen général des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales est à la disposition des délégations à l'entrée du bureau S-2963.

* * *

La quatrième Réunion du COMITE INTERORGANISATIONS SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE aura lieu du 14 au 16 juin 1994 au Palais des Nations à Genève, dans la salle de conférence VIII.

* * *

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES ont été modifiées. La session se tiendra du 20 au 24 juin 1994. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 77 DE LA CINQUIEME COMMISSION tiendra une réunion privée pour examiner toutes les questions le vendredi 10 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

United Nations Children's Fund

The first meeting of the newly-mandated open-ended working group on follow-up to the multi-donor evaluation of UNICEF will be held on Tuesday, 14 June 1994 from 3 p.m. to 6 p.m. The room will be announced.

* * *

**Second International Conference
of New or Restored Democracies**

The Second International Conference of New or Restored Democracies will be held in Managua, Nicaragua, from 4 to 7 July 1994.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate will be received at the Permanent Mission of Nicaragua to the United Nations (820 Second Avenue, 8th floor, New York, NY 10017) from Tuesday, 14 June, at 10 a.m., until Friday, 24 June, at 5 p.m., and at the site of the Conference in Managua as from Monday, 27 June.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La première séance du Groupe de travail à composition non limitée nouvellement créé sur la suite à donner à l'évaluation de l'UNICEF par les donateurs aura lieu le mardi 14 juin 1994 de 15 heures à 18 heures. La salle sera annoncée.

* * *

**Deuxième Conférence internationale
des démocraties nouvelles ou rétablies**

La deuxième Conférence internationale des démocraties nouvelles ou rétablies aura lieu à Managua (Nicaragua) du 4 au 7 juillet 1994.

Les inscriptions sur la liste des orateurs pour le débat général seront reçues à la Mission permanente du Nicaragua auprès de l'Organisation des Nations Unies (820 Second Avenue, 8ème étage, New York, NY 10017), du mardi 14 juin à 10 heures au vendredi 24 juin à 17 heures, et au siège de la Conférence à Managua à partir du lundi 27 juin.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 8 June 1994

SECURITY COUNCIL

3388th meeting

*The situation concerning Rwanda**Report of the Secretary-General on the situation in Rwanda (S/1994/640)*

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/684, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/684) before it.

Before the vote, statements were made by the representatives of Djibouti, the Czech Republic, Brazil, Nigeria, Pakistan, the Russian Federation, Argentina, the United Kingdom and Spain.

Decision: The draft resolution (S/1994/684) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 925 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of New Zealand, France, China, the United States and Rwanda, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Oman.

GENERAL ASSEMBLY

WORLD HEARINGS ON
DEVELOPMENT

5th meeting

Globalization: impact and required action

Mr. Carlos Perez Del Castillo served as Panel Leader.

Mr. Jean-Marie Guehenno, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Mauritius, Romania, Sri Lanka, Tunisia and the United States and by Mr. Perez del Castillo.

Mr. Guehenno responded to questions.

Ms. Frances Stewart, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Mercredi 8 juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

3388e séance

*La situation concernant le Rwanda**Rapport du Secrétaire général sur la situation au Rwanda (S/1994/640)*

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution portant la cote S/1994/684 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1994/684) dont il est saisi.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Djibouti, République tchèque, Brésil, Nigéria, Pakistan, Fédération de Russie, Argentine, Royaume-Uni et Espagne.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/684) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 925 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la Nouvelle-Zélande, de la France, de la Chine, des Etats-Unis et du Rwanda, et par le Président, en tant que représentant de l'Oman.

ASSEMBLEE GENERALE

AUDITIONS MONDIALES
SUR LE DEVELOPPEMENT

5e séance

La mondialisation : impact et décisions à prendre

M. Carlos Perez Del Castillo fait fonction de modérateur.

M. Jean-Marie Guehenno, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de Maurice, de la Roumanie, de Sri Lanka, de la Tunisie et des Etats-Unis et par M. Perez del Castillo.

M. Guehenno répond aux questions.

Mme Frances Stewart, témoin aux auditions, fait une déposition.

Questions were put by the representatives of Mauritius, Romania, Sri Lanka, Tunisia and the United States and by Mr. Perez del Castillo.

Ms. Stewart responded to questions.

Mr. Cho Soon, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Mauritius, Romania, Sri Lanka, Tunisia and the United States.

Mr. Cho responded to questions.

Mr. Francis Deng, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

A question was put by the representative of Tunisia.

Mr. Francis Deng responded to the question.

6th meeting

Globalization: impact and required action

Ms. Solitas Collas-Monsod served as Panel Leader.

Mr. Ted Turner, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Algeria, Brazil, Greece, Nigeria and Uganda and by Ms. Monsod.

The Panel Leader read out the questions put by Mr. James O. Naadjie, Minister Counsellor at the Permanent Mission of Ghana to the United Nations, and Mr. Paul La Berge.

Mr. Turner responded to questions.

Mr. Paul Kennedy, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Algeria, Brazil, Greece, Nigeria and Uganda.

The Panel Leader read out the questions put by Mr. Rossborough of Earthwatch, Ms. Saradha, Mr. Naresh Singh of the International Institute for Sustainable Development and Mr. Sam Otuyelu, Minister at the Permanent Mission of Nigeria to the United Nations.

Mr. Paul Kennedy responded to questions.

Prince Alfred von Liechtenstein, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Algeria, Brazil, Greece, Nigeria and Uganda.

Des questions sont posées par les représentants de Maurice, de la Roumanie, de Sri Lanka et des Etats-Unis et par M. Perez del Castillo.

Mme Stewart répond aux questions.

M. Cho Soon, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de Maurice, de la Roumanie, de Sri Lanka, de la Tunisie et des Etats-Unis.

M. Cho répond aux questions.

M. Francis Deng, témoin aux auditions, fait une déposition.

Le représentant de la Tunisie pose une question.

M. Francis Deng répond.

6e séance

La mondialisation : impact et décisions à prendre

Mme Solitas Collas-Monsod fait fonction de modérateur.

M. Ted Turner, témoin aux auditions, présente son témoignage.

Des questions sont posées par les représentants de l'Algérie, du Brésil, de la Grèce, du Nigéria et de l'Ouganda et par Mme Monsod.

Le modérateur lit les questions de M. James O. Naadjie, Ministre Conseiller à la Mission permanente du Ghana auprès de l'Organisation des Nations Unies, et de M. Paul La Berge.

M. Turner répond aux questions.

M. Paul Kennedy, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de l'Algérie, du Brésil, de la Grèce, du Nigéria et de l'Ouganda.

Le modérateur lit les questions de M. Rossborough (Earthwatch), Mme Saradha, M. Naresh Singh (Institut international pour le développement durable) et M. Sam Otuyelu, Ministre à la Mission permanente du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies.

M. Paul Kennedy répond aux questions.

Le Prince Alfred von Liechtenstein, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de l'Algérie, du Brésil, de la Grèce, du Nigéria et de l'Ouganda.

The Panel Leader read out the questions put by Mr. Eugene Pursoo, Permanent Representative of Grenada to the United Nations and Mr. Naresh Singh of the International Institute for Sustainable Development.

The Prince responded to questions.

Mrs. Ella Cisneros, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Algeria, Brazil, Greece, Nigeria and Uganda.

Mrs. Ella Cisneros responded to questions.

The Chairman made a statement.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 8 JUNE 1994

396th meeting

Organization of work

The Committee decided to invite as an observer the delegation of Saudi Arabia.

General exchange of views [3]

The general exchange of views continued with statements by the representatives of Argentina, Belgium, Brazil, the United States, France, the United Kingdom, Ecuador, Bulgaria, Nigeria and Sweden, the observers for Turkey and the Republic of Korea, and the observer of the Committee on Space Research (COSPAR).

397th meeting

General exchange of views [3]

The general exchange of views continued with statements by the representative of Greece, the observers for Cuba, Nicaragua and Peru, and the observer of the International Astronautical Federation (IAF).

Ways and means of maintaining outer space for peaceful purposes [4]

The Committee began its deliberations on this item with statements by the representatives of Pakistan, Mexico, the Russian Federation, Morocco and India.

Le modérateur lit les questions de M. Eugene Pursoo, Représentant permanent de la Grenade auprès de l'Organisation des Nations Unies, et de M. Naresh Singh (Institut international pour le développement durable).

Le Prince répond aux questions.

Mme Ella Cisneros, témoin aux auditions, fait une déclaration.

Des questions sont posées par les représentants de l'Algérie, du Brésil, de la Grèce, du Nigéria et de l'Ouganda.

Mme Ella Cisneros répond aux questions.

Le Président fait une déclaration.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 8 JUIN 1994

396e séance

Organisation des travaux

Le Comité décide d'inviter la délégation de l'Arabie saoudite en tant qu'observateur.

Débat général [3]

Le Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Argentine, Belgique, Brésil, Etats-Unis, France, Royaume-Uni, Equateur, Bulgarie, Nigéria et Suède, ainsi que des observateurs de la Turquie et de la République de Corée et de l'observateur du Comité de la recherche spatiale (COSPAR).

397e séance

Débat général [3]

Le Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations du représentant de la Grèce, ainsi que des observateurs de Cuba, du Nicaragua et du Pérou et de l'observateur de Fédération internationale d'astronautique (FIA).

Moyens d'assurer que l'espace continue d'être utilisé à des fins pacifiques [4]

Le Comité commence son débat sur la question en entendant des déclarations des représentants du Pakistan, du Mexique, de la Fédération de Russie, du Maroc et de l'Inde.

...

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 7 JUNE 1994

2350th meeting

Draft code of crimes against the peace and security of mankind

The Commission heard the summing up of the debate by the Special Rapporteur, Mr. Doudou Thiam.

The Commission decided to refer articles 1 to 14, including the revisions proposed by the Special Rapporteur, to the Drafting Committee for second reading in the light of the discussion, on the understanding that: (1) both in the Working Group on a draft statute for an international criminal court and in the Drafting Committee, the Special Rapporteur will, jointly with the Chairman and members of each body, make sure that the required consistency exists between the parallel provisions of the draft code and the draft statute; (2) the Drafting Committee will not consider articles 1 to 14 this year.

Organization of work

The Commission agreed that the topic "International liability for injurious consequences arising out of facts not prohibited by international law" would be mostly considered at the present session in the framework of the Drafting Committee.

Cooperation with other bodies

The Commission heard a statement by the observer of the Asian-African Legal Consultative Committee, Mr. Tang Chengyuan.

...

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 7 JUIN 1994

2350e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission entend un résumé du débat par le Rapporteur spécial, M. Doudou Thiam.

La Commission décide de renvoyer les articles 1 à 14, y compris les révisions proposées par le Rapporteur spécial, au Comité de rédaction pour une deuxième lecture, compte tenu du débat et étant entendu que : 1) au Groupe de travail sur un projet de statut d'une cour pénale internationale et au Comité de rédaction, le Rapporteur spécial s'assurera, avec le Président et les membres de chaque organe, qu'il existe la cohérence requise entre les dispositions parallèles d'un projet de code et d'un projet de statut; et que 2) le Comité de rédaction n'examinera pas les articles 1 à 14 cette année.

Organisation des travaux

La Commission décide que la question intitulée "Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international" sera essentiellement examinée à la session en cours par le Comité de rédaction.

Coopération avec d'autres organes

La Commission entend une déclaration de l'observateur du Comité consultatif juridique afro-asiatique, M. Tang Chengyuan.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes, concluded at Helsinki on 17 March 1992

*Ratification: Luxembourg (7 June 1994)**

* The date of receipt of the relevant documents

Published at Headquarters, New York

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES
DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

*Ratification : Luxembourg (7 juin 1994)**

* Date de réception des documents pertinents

Publié au Siège, New York